

## ZMLUVA SO SPROSTREDKOVATEĽOM

podľa zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov  
(ďalej len „Zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY:

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1) Prevádzkovateľ:     | <b>Obec Rožkovany</b>                            |
| sídlo:                 | Rožkovany 106                                    |
| korešpondenčná adresa: | Rožkovany 106, 08271 Rožkovany                   |
| IČO:                   | 00327719   |
| telefón:               | 051/ 4572 321                                    |
| zastúpená:             | PhDr. Beáta Kollárová, PhD.                      |
| 2) Sprostredkovateľ:   | <b>Spoločný úrad pre sociálne služby</b>         |
| sídlo:                 | Mestský úrad Lipany                              |
| korešpondenčná adresa: | Mestský úrad Lipany, Krivianska 1, 082 71 Lipany |
| IČO:                   | 00327379   |
| telefón:               | 051 488 11 50                                    |
| zastúpená:             | Ing. Vladimír Jánošík                            |

### I.

#### Preambula

- 1.1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ uzavreli medzi sebou dňa 15.12.2004 Zmluvu o spoločnom úrade pre opatrovateľskú službu (ďalej len „Základná zmluva“) o zabezpečení činnosti spoločného úradu v zmysle §20 zákona SNR č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení na úseku sociálnej pomoci v oblasti opatrovateľskej služby.

### II.

#### Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom na spracúvanie osobných údajov a určenie s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov.

### III.

#### Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

- 3.1. Účelom spracovania osobných údajov sprostredkovateľom je zabezpečenie prevádzky spoločného úradu, odborné vedenie agendy prevádzkovateľa v súlade s platnými zákonmi a predpismi Slovenskej republiky.
- 3.2. Odo dňa platnosti tejto zmluvy je sprostredkovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje v mene prevádzkovateľa.
- 3.3. Sprostredkovateľ spracúva tieto osobné údaje: titul, meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, číslo občianskeho preukazu, dátum narodenia.
- 3.4. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú občania obce Rožkovany v oblasti poskytovania sociálnych služieb.
- 3.5. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb, sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.

- 3.6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
- 3.7. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
- 3.8. Prevádzkovateľ súhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje za splnenia nasledujúcich podmienok:
- Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa iba na základe osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa; pri zapojení ďalšieho sprostredkovateľa do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa je mu povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov,
  - spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa,
  - vykonať opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti spracúvania osobných údajov (§ 39),
  - poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností v oblasti bezpečnosti osobných údajov (§ 39 až § 43),
  - vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie,
  - poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
- 3.9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nahradiť prevádzkovateľovi všetky škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s nedodržaním tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa.

#### IV.

#### Záverčné ustanovenia

- 4.1. Zmluva sa uzatvára na obdobie od 25.5.2018 po dobu platnosti Základnej zmluvy.
- 4.2. Zmluva sa stáva platnou a účinnou dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 4.3. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, každá zo zmluvných strán obdrží 1 výtlačok.
- 4.4. Po prečítaní zmlúv, na znak súhlasu s jej obsahom, bola táto podpísaná zástupcami zmluvných strán.

V Rožkovanoch, dňa 24.5.2018



Oprávnený zástupca prevádzkovateľa  
Odtlačok pečiatky prevádzkovateľa



Oprávnený zástupca sprostredkovateľa  
Odtlačok pečiatky sprostredkovateľa